



PSCCC | Portuguese-Speaking Complete Count Committee
c/o MAPS, 1046 Cambridge Street, Cambridge, MA 02139 (617) 864-7600

Everybody counts. **Tudo mundo conta.**

PERGUNTAS E RESPOSTAS SOBRE O CENSO 2010

1. Qual é o objetivo do Censo?

O Censo, uma exigência da Constituição dos Estados Unidos (Artigo 1, Secção 2), irá contar todas as pessoas que moram neste país em 2010, no local onde moram e somente uma vez, independentemente do status migratório ou país de origem.

2. Qual é a importância do Censo 2010 para mim e para a minha comunidade?

O Censo 2010 é fácil, confidencial e importante. Os dados estatísticos produzidos pelo Censo possibilitarão ao Governo ter conhecimento do total de pessoas que moram em cada vizinhança, conseqüentemente, podendo fazer uma previsão de quantas pessoas deverão utilizar os serviços públicos disponíveis para aquela área, como escolas, transporte, postos de saúde, entre outros.

A contagem de todos os membros da sua comunidade é importante porque é com base nos números do Censo que será feita a distribuição de mais de US\$400 bilhões por ano em verbas federais para estados e comunidades. Esses recursos serão usados para a melhoria de serviços de saúde, escolas, estradas, transporte, assistência a pessoas carentes, planejamento comunitário, e muito mais. A contagem populacional não só garante a divisão justa de verbas federais, mas também a divisão do poder político através da determinação do número de deputados que representarão cada estado no Congresso.

Além disso, os dados do Censo ajudam líderes e organizações comunitárias a planejarem seus serviços.

A qualidade de ensino das escolas públicas é um exemplo de como a contagem populacional correta é importante. Se em sua vizinhança 200 crianças frequentam a escola local, mas somente 100 crianças foram contadas pelo Censo, as verbas distribuídas para esta escola serão suficientes somente para atender 100 crianças. A escola terá de servir 200 crianças com verbas direcionadas para 100, resultando em perdas na qualidade de ensino, nos programas especiais, entre outros serviços. A comunidade será prejudicada.

3. Quando irei receber o questionário? Quais são as perguntas?

Em março de 2010 o questionário do Censo será enviado pelo correio para todos os domicílios nos Estados Unidos. É só responder e enviar pelo correio utilizando o envelope pré-pago que chegará com o questionário.

O questionário do Censo 2010 é simples: 10 minutos para responder 10 perguntas que irá beneficiar todas as comunidades pelos próximos 10 anos.

As perguntas são apenas sobre o nome de cada pessoa que mora no domicílio, gênero, idade, data de nascimento, raça, etnia, tipo de domicílio e se este é próprio ou alugado.

É muito importante responder e devolver o questionário pelo correio. Se até o final de abril o questionário não for enviado, um recenseador irá visitar o domicílio para recolher as informações. Para cada 1% dos domicílios que não devolvem o questionário, são gastos US\$ 90 milhões para a coleta dos dados através do recenseador.

4. As informações coletadas pelo Censo são confidenciais?

O Censo 2010 é confidencial. Por lei, o Censo não pode compartilhar as respostas individuais com o FBI, a CIA, a Imigração, qualquer outra agência governamental ou pessoa. Nenhum tribunal, nem mesmo o presidente dos Estados Unidos, tem direito de acessar essas respostas. Toda informação pessoal fornecida ao Censo é protegida por uma lei federal e qualquer pessoa que infringir esta lei será punida com 5 anos de prisão e US\$ 250,000 de multa. Todas as informações fornecidas ao Censo somente podem ser usadas para fins estatísticos.

5. Quem não é cidadão Americano ou está indocumentado no país deve responder o Censo?

Sim. Há cada 10 anos o Censo, uma exigência da Constituição dos Estados Unidos, contará todas as pessoas que moram neste país, independentemente do status imigratório ou país de origem. O Censo não conta “imigrantes” ou “cidadãos”, conta pessoas. Nenhum pergunta sobre imigração ou assuntos relativos fazem parte do questionário do Censo 2010.

Ainda, o Censo é confidencial. Uma lei federal (Title 13) proibe que qualquer informação pessoal seja compartilhada.

6. Como as pessoas que não sabem inglês farão para responder o questionário do Censo?

O Censo irá distribuir uma **Guia de Auxílio** ao questionário em português. Este Guia estará disponível nas vizinhanças com concentrações de brasileiros, em centros comunitários, lojas, restaurantes, igrejas, entre outras organizações que servem a comunidade brasileira. O Guia em português já está disponível no nosso website: <http://www.censo2010.org>.